Naciones Unidas S/2004/487



Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de junio de 2004
Español
Original: inglés

Carta de fecha 11 de junio de 2004 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de adjuntar a la presente el informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1º y el 30 de abril de 2004 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar dicho informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**

04-38787 (S) 140604 140604

Anexo

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza en Kosovo

1. Durante el período que abarca el informe (1° a 30 de abril de 2004), el número total de efectivos desplegados en el teatro de operaciones ascendía a 19.152, incluidos 3.445 efectivos de países no pertenecientes a la OTAN.

2. A causa del estallido de violencia ocurrido en marzo de 2004, la OTAN envió efectivos de reserva de países aliados y países no pertenecientes a la OTAN para que ayudaran a estabilizar la situación en la provincia. Al 30 de abril de 2004, la mayoría de esos refuerzos temporales habían regresado a sus cuarteles.

Seguridad

3. La situación general de seguridad en Kosovo permaneció relativamente tranquila, pero con una tirantez subyacente que persistirá durante el futuro previsible. Aunque el nivel de violencia interétnica y de carácter delictivo disminuyó a lo largo del mes, podría aumentar con facilidad si algún incidente, real o percibido, provocara una repetición de la violencia que se produjo en marzo de 2004. Por conducto de sus declaraciones a los medios de difusión, algunos políticos y dirigentes ejercieron una influencia moderadora sobre la población. No obstante, tanto los albaneses como los serbios de Kosovo seguían teniendo poca fe en las organizaciones encargadas de hacer cumplir la ley en la región y expresaban opiniones diferentes acerca del futuro de la provincia.

4. El número de actos de violencia entre los grupos étnicos y dentro de ellos fue mucho menor que en el mes anterior. Esa reducción se derivó del control y no indica una reducción de la hostilidad interétnica. En abril de 2004 se informó de un total de 15 casos de asesinato y de intento de asesinato que dieron por resultado cuatro muertes.

5. El nivel de las amenazas contra la Fuerza de Kosovo (KFOR) permaneció relativamente bajo a lo largo del mes y sólo se notificó un incidente ocurrido el 8 de abril de 2004, cuando un albanés de Kosovo amenazó a efectivos de la KFOR en Prizren. La KFOR lo arrestó y lo entregó a la policía.

6. El 27 de abril de 2004, Samit Lushtaku, ex miembro del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK) y Comandante de la Zona de Protección del Cuerpo de Protección de Kosovo (KPC), fue arrestado por su presunta participación en los disturbios ocurridos del 17 al 19 de marzo de 2004. Su detención dio lugar a manifestaciones moderadas y pacíficas por toda la región, realizadas al día siguiente bajo la dirección de veteranos de guerra del ELK. Después de los disturbios de marzo de 2004, no se han producido incidentes violentos en ninguna de las reuniones anunciadas.

7. La KFOR prosigue el aseguramiento del teatro de operaciones para evitar actos de violencia étnica y proteger los sitios patrimoniales. La KFOR permanece alerta a fin de prevenir posibles amenazas contra las organizaciones internacionales y las bases militares.

Cumplimiento por el ejército de Serbia y Montenegro y las fuerzas especiales del Ministerio del Interior

8. Durante el mes de abril de 2004 no se notificaron violaciones del acuerdo militar técnico.

Cuerpo de Protección de Kosovo

9. El Cuerpo de Protección de Kosovo (KPC) está integrado actualmente por 3.003 miembros en activo, incluidos 132 que proceden de minorías, 32 de los cuales son serbios. La lista de establecimiento del personal de reserva incluye a 1.728 miembros, de los cuales 22 proceden de minorías. Las estadísticas demuestran que hay un bajo porcentaje de miembros del KPC procedentes de minorías. Durante abril de 2004, se realizaron pases de lista en 40 unidades del KPC. El número de ausentes por enfermedad o por otras causas fue de un nivel aceptable de 18%.

10. El 6 de abril de 2004, el Capitán Shaqir Krasniqi fue asesinado cerca de su aldea natal de Gracanica. El Capitán Krasniqi trabajaba en el cuartel general del KPC como oficial de protección física. Se desconoce el motivo de su asesinato. La policía de la UNMIK sigue investigando el caso.

Conclusión

11. Aparentemente, la situación general permanece estable en Kosovo. Sin embargo, muchos serbios de Kosovo consideran que el actual período de calma no refleja el peligro que enfrentan las personas por separado o como parte de la comunidad. Los candidatos y los partidos políticos albaneses de Kosovo siguen consolidando sus posiciones con vista a las próximas elecciones y están concentrados en mejorar la percepción de la comunidad internacional acerca de Kosovo.

12. Las cuestiones subyacentes en la provincia que contribuyeron al estallido de violencia de marzo de 2004 siguen, en gran medida, pendientes de solución.